|  |  |
| --- | --- |
| https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/0f/Coat_of_arms_of_Serbia_small.svg/60px-Coat_of_arms_of_Serbia_small.svg.pngМинистарство грађевинарства,  саобраћаја и инфраструктуре | http://www.zastave-grbovi.com/zigs/648/kraljevo-grb.pngГрад Краљево |

|  |  |
| --- | --- |
| PROJEKAT STAMBENE OBNOVE OD POSLEDICA ZEMLJOTRESA U KRALJEVU  Izgradnja stambene zgrade u Dositejevoj ulici – Faza I  Javni poziv za medjunarodnu javnu nabavku  Del.br. 404-02-64/2017-02 od 10.04.2017. | POST-EARTHQUAKE HOUSING REGENERATION IN KRALJEVO PROJECT  Construction of Apartment Building in Dositejeva street – Phase 1  Public Call for International Public Procurement  Ref. No: 404-02-64/2017-02 of 10.04.2017. |
| **ODGOVORI NA PITANJA PONUĐAČA BR. 2**  Ovi odgovori se odnose na pitanje stiglo 14.07.2017. na srpskom jeziku. | **ANSWERS TO TENDERERS' QUESTIONS NO. 2**  This answer relates to the question received on 14.07.2017. in Serbian language. |

|  |  |
| --- | --- |
| PITANJE 2.1: Da li ponuđač ukoliko je bio i Investitor i lzvođać radova može dostaviti potvrdu, da je predao zahtev za izdavanje rešenja o ozakonjenju izgrađenog objekta, obzirom da je prekoračio dozvoljenu kvadraturu po građevinskoj dozvoli, kao dokaz da je izveo radove na izgradnji tog objekta i da li će se to priznati kao dokaz u delu "lskustvo ponuđaca"?  ODGOVOR 2.1: Ne. Potvrda o predatom zahtevu za izdavanje rešenja o ozakokonjenju izgrađenog objekta ne može biti dokaz o izvedenim radovima na izgradnji, koji se tiče kvalifikacionog kriterijuma "Iskustvo ponuđača", traženog tenderskim dokumentom, u Volume 1, Section 1, Item 12.4 qualification criteria, under chapter f) Prior experience. (*Sveska 1, Odeljak 1, tačka 12.4. kvalifikacioni kriterijumi, pod f) Iskustvo ponuđača.*  Objekti koji nisu izgrađeni u skladu sa zakonom i zakonom propisanom procedurom, ne mogu biti razmatrani kao relevantno iskustvo ponuđača. | QUESTION 2.1: If the Tenderer was the investor and the contractor at the same time, can he/she submit a certificate on submitted request for issuing a decision on legalization of the built facility, given the area allowed by the building permit was exceeded, as an evidence that the Tenderer had carried out construction works on subject building and will this be recognized as an evidence of "Prior experience"?  ANSWER 2.1: No. A certificate on submission of request for legalization of the built facility could not be a proof of executed construction works that would relate to the qualification criteria "Prior experience" as requested in the Tender Document, in Volume 1, Section 1, Item 12.4, under chapter f) Prior experience.  The buildings not built according to Law and legally prescribed procedure could not be taken in consideration as a relevant Tenderer's experience. |